

## فهرست واژه‌های فارسی و عربی

که ریشه آنها در این راهنما داده شده است

صفحه		صفحه	
۱۶	آشوب	۱۰	آتی، آتیه
۱۶	آشوفتن	۵۲	آختن
۲۶	آشیان	۳۲	آراستن
۵۵	آفرین	۳۲	آرام، آرامش
۲۱	آگاه	۳۲	آرمیدن
۷۵	آمادن	۱۲	آز
۷۲	آمار	۴۱	آزار
۷۵، ۷۳	آمرزیدن	۴۱	آزردن
۷۵	آمودن	۲۳	آزمیدن
۷۵	آمیختن	۷۵	آزمودن، آزمون
۷۵	آمیز	۳۷	آسودن
۷۵	آمیغ	۲۶	آشامیدن
۵۸	آوا، آواز	۱۶	آشفتن
۶۵	آورد گاه	۱۷	آشنا

صفحه		صفحه	
۱۱	ارج	۶۸	آوردن
۱۱	ارزیدن	۵۸	آوری
۱۰	است	۶۵	آوریدن
۶۵	افتادن	۵۵	آوند
۳۱	افراختن	۵۵	آونگ
۳۱	افرازیدن	۵۵	آونگان
۳۱	افراشتن	۵۵	آویج
۳۰	افروختن	۵۵	آویختن
۶۸	امباز	۵۵	آویز
۷۶	امر	۵۲	آهنجیدن
۷۶	املاء	۵۲	آهنگ
۶۸	انباج	۵۲	آهیختن
۶۴	انباردن	۱۰	آی
۶۸	انباز	۱۲	آیفت
۶۴	انباشتن	۱۰	آینده
۶۸	انباغ		
۲۵	انجام	۲۲	اجابه
۲۵	انجمن	۲۳	احترام
۱۰	اند	۱۱	ادا (گفتن)
۴۸	اندودن	۴۹	ادا (دادن)

صفحه		صفحه	
۶۳	باریدن	۱۹	انگاردن
۵۸	باز ( زمزمه )	۱۹	انگاشتن
۶۸	باز	۵۵	انگیختن
۵۸	باز ( زمزمه )	۵۵	انگیز
۶۸	باز	۲۳	او باریدن
۷۰	باش	۲۴	اوژدن
۶۸	باغ	۲۸	ایزد
۶۲	بافتن	۴۰	ایستادن
۶۹	بالا	۷۳	ایمان
۶۹	بالست		
۶۹	بالش	۶۴	- با
۶۹	بالشت	۵۸	باج ( زمزمه )
۶۹	بالشك	۶۸	باج
۶۰	بالودن	۶۶	- باد
۶۰	بالیدن	۶۲	باد
۶۹	بالین	۷۰	باد، بادا
۷۰	بام ( بامدار ، بامی )	۶۸	- بار
۶۶	- بان	۶۸	بار
۵۸	باور	۶۸	بارگی
۶۸	بخت	۵۸	باره ( دیوار )
۶۷	بُخت	۶۸	باره ( اسب )

صفحه		صفحه	
۶۷	بستان	۶۸، ۶۷	بخش
۳۹	بستر	۶۷	بخشودن
۶۹	بستن	۶۷	بخشیدن
۶۹	بشن	۴۹	بدیبهی
۶۸	بغ	۶۸	- بر
۲۳	بلعیدن	۶۸	بر
۶۹	بلند	۶۸	برات
۶۱	بلهوس	۷۱	برازیدن
۶۹	بند، بنده	۶۸	برخ
۶۷	بو	۷۷	برخفج
۷۰	بوا، بوا	۶۸	بردباری
۶۷	- بوج	۶۸	بردن
۷۰	بودش	۵۸	برروشنی
۷۰	بودن	۶۹	برز
۶۷	- بوزی	۵۹	برزگر
۶۷	بوستان	۵۹	برزیدن
۷۰	بوش	۷۱	برق
۷۰	بوم	۶۹	برکت
۶۷	بوی، بویه	۶۸	برید
۶۷	بوییدن	۷۱	بریدن
۷۰	بها	۶۹	بس

صفحه		صفحه	
۶۴	پسر	۶۸	پهر، بهره
۵۴	پرسیدن	۷۳	پهن
۱۹	پرگار	۶۸	بیم
۶۱	پرواز	۷۲	بیمار
۵۵	پرویزن	۵۶	بینا
۲۹	پرهیختن	۵۶	بینش
۲۹	پرهیز	۶۱	بیو
۶۷	پزشک	۵۸	بیواز
۶۴	پزیدن	۶۱	بیوگ
۵۸	پژواک		
۶۵	پست	۶۶	پاد
۳۶	پسند	۴۹	پاداش، پاداشن
۳۸	پشکم	۱۶	پادشاه
۱۳	پشنجیدن	۶۶	پادگان
۱۳	پشنگ	۶۶	پاسیدن
۷۳	پشیمان	۴۶	پالیز
۶۴	پل	۶۶	پاییدن
۶۶	پود، پوده	۶۴	پختن
۶۷	پوزش	۶۶	پد، پده
۶۷	پوزیدن	۴۹	پدید
۶۶	پهره	۲۵	پدیرفتن

صفحه		صفحه	
۴۵	تان ، تاند	۶۴	پهن ، پهنه (شیر)
۴۵	تب	۶۶	پی
۴۵	تپ	۲۵	پیام
۴۵	تپاک	۴۹	پیدا
۴۵	تپش	۶۳	پیس ، پیست
۴۵	تپیدن	۶۳	پیسه ، پیسی
۲۳	تجلیل	۶۳	پیشه
۵۳ ، ۴۴	تحشا	۲۵	پیغام
۴۵	تده	۷۵	پیمان ، پیمانه
۵۲	توسیدن	۶۱	پیوگ
۴۴	توفند		
۴۳	ترویر	۴۵	تاب
۴۴	تش	۴۵	تابه
۴۴	تشت	۴۵	تاییدن
۴۵	تف	۴۴	تاختن
۴۵	تفتن	۴۵	تار
۴۵	تمس	۴۳	تازاندن
۴۵	تفسیدن	۴۴	تازی
۴۴	تک	۴۴	تازیانه
۲۳	تکریم	۴۴	تاس
۴۵	تن	۴۵	تافتن

صفحه		صفحه	
۲۷	جفت	۴۵	تندو
۲۵	جلب	۴۵	تنسته
۲۵	جمع	۴۵	تنك
۳۴	جناح	۴۵	تندر
۲۴	جنگ	۴۵	تنده
۲۲	جواب	۴۵	تودن
۲۷	جوش، جوشیدن	۴۵	تنیدن
۲۷	جوغ	۴۵	تو
۲۸	جهد	۴۵	توان، توانا
		۴۵	توانستن
۲۰	چریدن	۴۵	توش
۳۸	چفت، چفته	۴۳	ته
۱۹	چیدن	۴۳	تهك
		۴۳	تهی
۶۹	حبس	۴۴	تیشه
۲۳	حیات		
		۲۵	جاء
۷۳	خاموش	۲۷، ۲۲	جاری
۲۱	خانی	۲۸	جد
۱۶	خاریدن	۲۴	جدل
۲۴	خجسته	۲۸	جشن
۷۶	خدو	۲۷	جغ

صفحه		صفحه	
۷۶	خوی	۱۷	خروش
۷۶	خیس	۱۷	خروشیدن
۷۶	خیم	۷۶	خسبیدن
۷۶	خیو	۱۳	خشکیدن
		۱۷	خشنو ، خشنود
۴۹	داد	۲۱	خط
۴۹	دادار	۷۷	خفتک، خفتق
۴۹	دادن	۷۶	خفتن
۴۷	دارا	۷۷	خفتو
۴۶	داس	۷۷	خفج ، خفجا
۴۷	داشتن	۷۷	خفرنچ
۴۹	داشن	۲۱	خندق
۴۶	داغ	۷۶	خوابیدن
۴۹	دام	۷۶	خوار
۴۲	دانستن	۷۶	خوال ، خوالی
۴۹	داه	۷۶	خوراک
۴۹	دایه	۷۶	خوردن
۴۶	دخم، دخمه	۷۶	خوردی
۳۰	درخشیدن	۷۶	خورش
۴۷	درز	۱۳	خوشیدن
۴۷	درزمان		

صفحه		صفحه	
۴۹	دیدن	۴۷	دیزن
۴۶	دیس ، دیسه	۴۷	دیزی
۴۹	دیش	۴۷	درس
۴۹	دیم	۵۱	دروغ
۴۹	دین	۴۶	دریدن
۴۹	دیه	۴۶	دز ، دژ
		۵۰	دستور
۴۹	ذات	۵۰	دستوم
۱۹	دکر	۴۶	دشت
		۴۶	دشتان
۳۲	راد	۷۳	دشن
۳۲	رام ، رامش	۴۶	دغ
۳۲	رایگان	۴۸	دفع
۳۰	رثاء	۴۳	دل دادن
۳۰	رخشان	۴۳	دل نهادن
۳۰	رز ، رزبان	۴۸	دینیدن
۳۱	رستن	۴۸	دور
۳۰	رستن	۴۱	دوست
۱۰	رسیدن	۵۰	دهار
۳۰	رشد	۴۹	دهش
۳۰	رضوان	۴۹	دی

صفحه		صفحه	
۲۳	زیستن	۳۱	رفیق
۱۴	زینهار	۳۰	روئیدن
		۳۰	رود
۳۶	ساختن	۳۰	روشن
۴۰	سر بردن (راه)	۰	روضه (باغ)
۳۹	ستایش	۳۰	روضه (- خوانی)
۴۰	ستبیه	۳۱	رها
۳۹	ستودن	۲۹	ریختن
۳۷	سحر	۳۱	زیدن
۳۷	سخن	۳۱	زیستن
۵۳	سرادق	۲۹	زیش
۵۳	سرای	۲۹	زیشیدن
۳۶	سرخ	۳۱	زیم
۳۸	سرشتن		
۳۸	سرشگ	۴۱	زادن
۳۸	سریشم	۴۱	زایدن
۳۶	سوختن	۴۸	زدودن
۳۷	سود	۲۳	زنده
۳۶	سوزاندن	۲۴	زود
		۴۳	زور (تزویر)
۲۷	شاد	۴۳	زیان
۱۶	شه		

صفحه		صفحه	
۱۱	عون	۱۶	شاهیدن
		۱۶	شایستن
۲۰	غرس	۲۶	شدن
۶۰	غلت	۲۲	شرشر
		۳۹	شعر
۶۵	فتادن	۲۶	شفتن
۴۹	فدا	۳۸	شکستن
۴۹	فدیبه	۷۲	شماره
۷۳	فراموش	۱۷	شناختن
۶۴	فراوان	۳۹	شنتن
۲۵	فرجام	۳۹	شودن
۴۶	فردوس	۳۹	شهرت
۴۲	فرزانه	۱۶	شهریار
۴۱	فرزند		
۷۵	فرمان	۴۳	ضایع
۷۵	فرمودن		
۵۸	فرواز	۶۴	عبور
		۹	عشق
۶۴	فره	۴۹	عده
۵۲	فرهنگ	۹	عنف
۵۲	فرهیختن	۱۱	عیار
۱۳	فشنگ	۲۸	عید

صفحه		صفحه	
۲۰	کشیدن	۲۶	فصل
۲۴	کف	۶۸	فغ
۲۱	کندن	۶۸	فقیر
۱۸	کیش	۱۹	فکر
۶۰	گاشتن	۲۰	قرض (بریدن)
۲۵	گام	۲۱	قنات
۳۲	گرازیدن	۲۳	قوت
۲۵	گرفتن	۲۳	قوت
۲۹	گریختن	۲۵	قهر
۲۹	گریز، گریغ	۷۶	قی
۲۲	گفتن	۷۷	کابوس
۴۴	گداختن	۱۹	کار
۴۴	گند	۲۰	کارد
۴۴	گنشتن	۱۹	کاشتن
۲۳	گرامی	۲۱	کام
۶۰	گردون	۲۱	کان
۶۰	گردونه	۱۹	کردگار
۶۰	گردیدن	۱۹	کردن
۵۸	گرویدن	۲۰	کیشتن
۲۴	گریستن	۱۷	کشتن

صفحه		صفحه	
۷۲	مار	۱۹	گزیدن
۷۲	ماره	۱۹	گزیر
۷۲	مالش	۳۹	گستردن
۷۳	مالیدن	۳۵	گستن
۷۳	ماندن	۳۵	گسیختن
۷۲	مر	۱۶	گشادن
۷۲	مرد (مردم)	۶۰	گشتن
۷۲	مردن	۱۶	گشفتن
۷۳	مرز	۱۶	گشودن
۷۳	مرض	۶۰	گل
۷۲	مرگ	۲۳	گلو
۷۱	مزاج	۲۴	گله
۷۴	مست	۷۳	گمان
۷۳	مشتن	۷۱	گمیز
۷۳	معنا	۳۴	گناه
۷۳	معنوی	۱۱	گواز
۲۰	مقراض	۵۸	گواژ
۷۳	من	۶۰	گوالیدن
۷۵	من (وزن)	۲۲	گوش
۷۳	متر	۲۹	لشتن
۷۳	مش	۲۹	لیسیدن

صفحه		صفحه	
۲۶	نشیدن	۷۳	منطق
۲۶	نشیم، نشیمن	۷۳	منوچهر
۳۴	نمش	۷۱	میختن
۲۲	(نعوشیدن)	۷۱	هرز
۳۵	نفت	۷۱	میزیدن
۵۵	نقرین	۷۱	مهد
۲۱	نگاه	۷۱	مهمان
۳۵	نم	۷۳	مینو، مینوی
۳۵	نماز	۷۱	مین
۳۵	نمد		
۳۵	نمک	۳۴	ناسیدن
۷۵	نمودن	۶۵	نبرد
۷۵	نمون	۶۳	نیشن
۳۵	نمیدن	۳۴	نحس
۳۵	نمیدن (خم شدن)	۳۵	نرم
۵۸	نوا	۱۵	نزدیک
۵۸	نواختن	۴۱	نژاد
۵۹	نوار	۳۴	نسا
۶۰	نوشتن (نوردیدن)	۱۵	نشاختن
۶۳	نوشتن	۲۷	نشاط
۵۶	نوید	۱۵	نشستن

صفحه		صفحه	
۵۹	ورزیدن	۴۹	نهاد
۶۱	وزیدن	۴۹	نهادن
۱۹	وزیر	۱۳	نیاز
۶۱	رسواس	۲۲	نیوشیدن
۶۱	وسوسه		
۶۰	وشت	۶۴	- وا
۳۶	وصل	۵۸	وات
۵۶	وعده	۵۸	واج
۶۸	وقت	۵۸	واجیدن
۵۸	وکیل	۶۲	واد
۶۰	ول	۶۸	- وار
۶۲	ونگ	۵۸	واژ
		۵۸	واژه
۱۵	هاون	۶۰	والا
۴۹	هدیه	۶۶	- وان
۵۲	هراسیدن	۵۸	وخشور
۱۰	هست	۶۸	- ور
۱۴	هشتن	۵۹	ورج
۱۴	هشیدن	۶۰	ورد
۱۴	هلبیدن	۶۰	وردنه
۶۵	هماورد	۵۹	ورزه

صفحه		صفحه	
۱۲	یاب	۶۸	همباز
۱۱	یار	۶۴	همبر
۲۹	یاسه	۵۲	هنگ
۱۲	یافتن	۲۵	هنگام ، هنگامه
۱۱	یاور	۶۲	هوا
۲۸	یزدان	۹	هوز
۲۸	یشتن	۶۱	هوس
۲۷	یوغ	۶۱	هوز